

3. Sonntag der Fastenzeit

Exodus 3,1-8a. 13-15

In jenen Tagen weidete Mose die Schafe und Ziegen seines Schwiegervaters Jitro, des Priesters von Midian. Eines Tages trieb er das Vieh über die Steppe hinaus und kam zum Gottesberg Horeb. Dort erschien ihm der Engel des HERRN in einer Feuerflamme mitten aus dem Dornbusch. Er schaute hin: Der Dornbusch brannte im Feuer, aber der Dornbusch wurde nicht verzehrt. Mose sagte: Ich will dorthin gehen und mir die außergewöhnliche Erscheinung ansehen. Warum verbrennt denn der Dornbusch nicht? Als der HERR sah, dass Mose näher kam, um sich das anzusehen, rief Gott ihm mitten aus dem Dornbusch zu: Mose, Mose! Er antwortete: Hier bin ich. Er sagte: Komm nicht näher heran! Leg deine Schuhe ab; denn der Ort, wo du stehst, ist heiliger Boden. Dann fuhr er fort: Ich bin der Gott deines Vaters, der Gott Abrahams, der Gott Isaaks und der Gott Jakobs. Da verhüllte Mose sein Gesicht; denn er fürchtete sich, Gott anzuschauen. Der HERR sprach: Ich habe das Elend meines Volkes in Ägypten gesehen und ihre laute Klage über ihre Antreiber habe ich gehört. Ich kenne sein Leid. 8a Ich bin herabgestiegen, um es der Hand der Ägypter zu entreißen und aus jenem Land hinaufzuführen in ein schönes, weites Land, in ein Land, in dem Milch und Honig fließen. Und jetzt geh! Ich sende dich zum Pharao. Führe mein Volk, die Israeliten, aus Ägypten heraus! Da sagte Mose zu Gott: Gut, ich werde also zu den Israeliten kommen und ihnen sagen: Der Gott eurer Väter hat mich zu euch gesandt. Da werden sie mich fragen: Wie heißt er? Was soll ich ihnen sagen? Da antwortete Gott dem Mose: Ich bin, der ich bin. Und er fuhr fort: So sollst du zu den Israeliten sagen: Der „Ich-bin“ hat mich zu euch gesandt. Weiter sprach Gott zu Mose: So sag zu den Israeliten: Der HERR, der Gott eurer Väter, der Gott Abrahams, der Gott Isaaks und der Gott Jakobs, hat mich zu euch gesandt. Das ist mein Name für immer und so wird man mich anrufen von Geschlecht zu Geschlecht.

ዘጸአት 3, 1-8 13-15

ሙሴ ድማ አባጊዕ የትሮ ሓሙኡ፡ ካህን ሚድያን፡ ይጓሲ ነበረ። ነተን አባጊዕ እናኸብከበን ናብ ክንየው በረኻ፡ ናብ ሆራብ ከረን አምላኽ፡ መጸ። መልአኽ እግዚአብሄር ከአ ካብ ማእከል አሻኸ ቈጥቋጥ ብሃልሃልታ ሓዊ ተራእዮ። እንተ ጠመተ ድማ እንሃ፡ እታ ቈጥቋጥ ብሓዊ ትነድድ ነበረት፡ እታ ቈጥቋጥ ግና አይተበልዔትን። ሙሴ ኸአ፡ እዚ ዓብዩ ትርኢት እዚ፡ እዛ ቈጥቋጥ ከመይ ኢላ ሞኸኮ ከም ዘይትብል ደአ ኸይደ ኸርኢ፡ በለ። እግዚአብሄር ድማ ኪርኢ ኸም ዝቐረበ ምስ ረአየ፡ አምላኽ ካብ ማእከል እታ ቈጥቋጥ፡ ሙሴ፡ ሙሴ፡ ኢሉ ጸውዖ። ንሱ ድማ፤ እኔኹ፡ በለ። ሽዑ ኸአ፡ ናብዚ አይትቐረብ። እዛ ደው ኢልካላ ዘሎኻ ቦታ ቅድስቲ ምድሪ እዩ እሞ፡ አሳእንካ ኻብ አእጋርካ አውጽእ፡ በለ። ድማ፡ አነ አምላኽ አቦኻ፡ አምላኽ አብርሃም፡ አምላኽ ይስሃቅ፡ አምላኽ ያእቆብ ከአ እዩ፡ በለ። ሙሴ ድማ ንአምላኽ ከይጥምት ፈርሄ እሞ፡ ገጹ ኸደነ። እግዚአብሄር ድማ፡ ጸበባ እቲ አብ ግብጺ ዘሎ ህዝቦይ ፈሊጠ እዩ እሞ፡ ስቓዮም አጸቢቐ ርኤኹ፡ እቲ ብሰሪ መጨነቕቶም ዜእውይዎ ኸአ ሰሚዔ አሎኹ። ስለዚ ኻብ ኢድ ግብጻውያን ከድሕኖም ወሪደ አሎኹ፡ ካብታ ምድሪ እቲአ ናብታ ጽብቕትን ርሕብትን ጸባን መዓርን እተውሕዝ ምድሪ፡ ናብታ ቦታ ኸነአናውያንን ሄታውያንን አሞራውያንን ፈረዛውያንን ሃዋውያንን ይቡሳውያንን ከድይቦም እዩ። ሙሴ ድማ ንአምላኽ፡ እንሆ፡ ናብ ደቂ እስራኤል መጺኤ፡ አምላኽ አቦታትኩም ናባኻትኩም ልኢኹኒ ምስ በልክዎም፡ ስሙ መን እዩ እንተ በሉንስ፡ እንታይ ክብሎም እዩ፤ በሎ። አምላኽ፡ ከአ ንሙሴ፡ እቲ ዘሎኹ እዩ ዘሎኹ፡ በለ። በለ ድማ፡ ንደቂ እስራኤል፡ እቲ አሎኹ ናባኻትኩም ለአኸኒ፡ በሎም። አምላኽ ድማ ወሲኹ ንሙሴ በሎ፡ ንደቂ እስራኤል ከምዚ በሎም፡ እግዚአብሄር አምላኽ አቦታትኩም፡ አምላኽ አብርሃም፡ አምላኽ ይስሃቅ፡ አምላኽ ያእቆብ ከአ ናባኻትኩም ለአኸኒ። እዚ ንዘለአለም ስመይ እዩ፡ ንውሉድ ወለዶ ኸአ እዚ መዘከርታይ እዩ።

1 Korinther 10,1-6.10-12

Ihr sollt wissen, Brüder und Schwestern, dass unsere Väter alle unter der Wolke waren, alle durch das Meer zogen und alle auf Mose getauft wurden in der Wolke und im Meer. Alle aßen auch die gleiche geistgeschenkte Speise und alle tranken den gleichen geistgeschenkten Trank; denn sie tranken aus dem geistgeschenkten Felsen, der mit ihnen zog. Und dieser Fels war Christus. Gott aber hatte an den meisten von ihnen kein Gefallen; denn er ließ sie in der Wüste umkommen. Das aber geschah als warnendes Beispiel für uns: damit wir uns nicht von der Gier nach dem Bösen beherrschen lassen, wie jene sich von der Gier beherrschen ließen. Murrte auch nicht, wie einige von ihnen murrten; sie wurden vom Verderber umgebracht! Das aber geschah an ihnen, damit es uns als Beispiel dient; uns zur Warnung wurde es aufgeschrieben, uns, die das Ende der Zeiten erreicht hat. Wer also zu stehen meint, der gebe Acht, dass er nicht fällt.

Lukas 13,1-9

Zu jener Zeit kamen einige Leute und berichteten Jesus von den Galiläern, deren Blut Pilatus mit dem ihrer Opfertiere vermischt hatte. Und er antwortete ihnen: Meint ihr, dass diese Galiläer größere Sünder waren als alle anderen Galiläer, weil das mit ihnen geschehen ist? Nein, sage ich euch, vielmehr werdet ihr alle genauso umkommen, wenn ihr nicht umkehrt. Oder jene achtzehn Menschen, die beim Einsturz des Turms am Schiloach erschlagen wurden – meint ihr, dass sie größere Schuld auf sich geladen hatten als alle anderen Einwohner von Jerusalem? Nein, sage ich euch, vielmehr werdet ihr alle ebenso umkommen, wenn ihr nicht umkehrt. Und er erzählte ihnen dieses Gleichnis: Ein Mann hatte in seinem Weinberg einen Feigenbaum gepflanzt; und als er kam und nachsah, ob er Früchte trug, fand er keine. Da sagte er zu seinem Winzer: Siehe, jetzt komme ich schon drei Jahre und sehe nach, ob dieser Feigenbaum Früchte trägt, und finde nichts. Hau ihn um! Was soll er weiter dem Boden seine Kraft nehmen? Der Winzer erwiderte: Herr, lass ihn dieses Jahr noch stehen; ich will den Boden um ihn herum aufgraben und düngen. Vielleicht trägt er in Zukunft Früchte; wenn nicht, dann lass ihn umhauen!

1ይ ቆሮንቶስ 10, 1-6. 10-12

አሕዋተየ፡ ኩላቶም አቦታትና ትሕቲ ደበና ኸም ዝነበሩ፡ ኩላቶምውን ባሕሪ ኸም እተሳገሩ፡ ዘይትፈልጡ ኸትኩኑ ኣይፈቱን እየ። ኩላቶም ድማ ብደበናን ብባሕርን ናብ ሙሴ ተጠምቁ። ኩላቶምውን እቲ ሓደ መንፈሳዊ ምግብ በልዑ፡ ኩላቶምውን እቲ ሓደ መንፈሳዊ መስተ ሰተዩ። ካብቲ ዚሰዕሩም ዝነበረ መንፈሳዊ ኸውሒ ሰትዮም እዮም እዋ፡ እቲ ኸውሒ እቲ ኸአ ክርስቶስ እዩ። ካባታቶም እቶም ዚበዝሑ ግና ንኣምላኽ ባህ ኣየበልዎን፡ ስለዚ ኣብ በረኻ ተወድኡ። እዚ ኸአ፡ ከምቲ ንሳቶም እተመነይዎ ንሕና ነቲ እኮይ ምእንቲ ኸይንምነ፡ መለበግ ኸኩነልና። ከምቲ ገሊአቶም ዘዕዘምዘሙ እዋ እቲ መጥፍኢ ዘጥፍኦም፡ ኣይነዕዘምዘም። እዚ ኸኡ መለበግ ኪኸውን እዩ ዝበጽሑም፡ ንኣና እቲ መወዳእታ ዘመናት ንዘርከበናውን ንተግሳጽ ኪኸኩና እዩ እተጻሕፈ። ስለዚ እቲ ደው ኢሉ ዘሉ ዚመስሎ፡ ከይወድቕ ይጠንቀቕ።

ሉቃስ 13, 1-9

በቲ ወርሓት እቲ፡ ሓያሎ ሰባት መጺኦም ብዛዕባ እቶም ጲላሙስ ደሞም ምስ መስዋእቶም ዝጸንበሮም ገሊላውያን ነገርዎ። የሱስ መሊሱ በሎም፤ ነዞም ገሊላውያን እዚአቶም እዚ ስለ ዝረኸቦምሲ፡ ካብ ኩሎም ገሊላውያን ሓጥኣን ዝነበሩ ይመስለኩም ኣሎ፤ ኣይፋሎም፡ እንተ ዘይተነሳሕኩምሲ፡ ኩላትኩም ድማ ከምኡ ኸትጠፍኡ ኢኹም፡ እብለኩም ኣሎኹ። ወይስ እቶም ኣብ ሰሊሆም ግምቢ ዝወደቆም እዋ ዝቐተሎም ዓሰርተ ሾሞንተኸ ኻብቶም ኣብ የሩሳሌም ዚነበሩ ኹሎም ሰብ ዚበዝሕ ሓጥኣት ዝነበሮም ይመስለኩም፤ ኣይፋሎም፡ እንተ ዘይተነሳሕኩምሲ፡ ኩላትኩም ከምኡ ኸትጠፍኡ ኢኹም፡ እብለኩም ኣሎኹ። እዚ ምስላዚ ከአ በለ፡ ሓደ ሰብኣይ ኣብ ኣታኸልቲ ወይኑ እተተኸለት በለስ ነበረቶ። ፍሪ ደልዩ ናብኣ መጸ፡ ግናኸ ኣይረኸበላን። ነቲ ሓላው ኣታኸልቲ ወይኒ ኸአ፡ እንሆ፡ ካብዛ በለስ እዚኣ ፍሪ እናደሌኹ ሰለስተ ዓመት መጺኤ፡ ኣይረኸብኩላን። ቍረጸ፡ ስለምንታይከ ንምድሪ ተባላኹ ኣላ፤ በሎ። ንሱ ግና፡ ጐይታይ፡ ወሰነ ወሰና ኸላዕ ዝኹስኩላ፡ ድኹዒ ኸላዕ ዝድኩላ፡ እዛ ዓመት እዚኣ ድማ ሕደጋ። ንዓመታ እንተ ፈረየት፡ ጽቡቕ፡ እንተ ዘይኩነስ፡ ኸዑ ትቈርጸ፡ ኢሉ መለሰሉ።